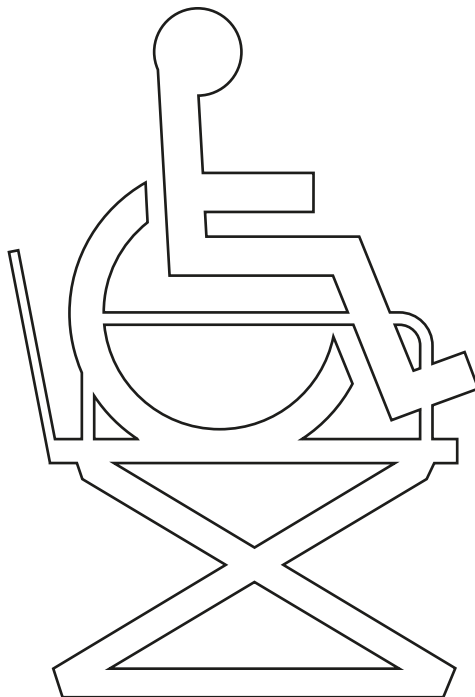


DE. Hebeplattform LP11
Hebeplattform LP11 mit seitlichem Ausgang



Vers. 14



Hebeplattform LP11
Hebeplattform LP11 mit seitlichem Ausgang

Artikelnummer:
13011 and 13011-S

1.00	Zweck und Verwendung	3
1.01	Hersteller	3
1.02	Zweck und Verwendung	3
1.03	Wichtig/Warnungen	3
1.04	Auspacken und Vorbereitung	4
1.05	Inhalt der Verpackung	4
2.00	Beschreibung der Funktionen	5
2.01	Übersicht über die Hebeplattform LP11	5
2.02	Übersicht über die Hebeplattform – LP11 Seitenausgang	6
2.03	Etiketten	7
2.04	Bremsfunktion	8
2.05	Not-Stopp	8
2.06	Sicherheitsleiste	9
2.07	Räder	10
2.08	Untere Rampe und Verriegelungsgriff	11
2.09	Obere Rampe und Verriegelungsgriff	12
2.10	Betrieb	14
2.11	Kontrollleuchte	16
2.12	Lademodi	17
2.13	Verriegelung nach Gebrauch	17
2.14	Notabsenkung	18
3.00	Transport	19
4.00	Wartung und Lagerung	19
4.01	Reinigung	19
4.02	Lagerung	19
4.03	Wie wird Korrosion verhindert/vermieden?	20
4.04	Welche Wartungsarbeiten sollte der Eigentümer durchführen?	20
5.00	Wartung und Lebensdauer	20
5.01	Lebensdauer und Wartungsarbeiten	20
5.02	Batterie und Sicherungen	20
5.03	Allgemeine Inspektion	20
5.04	Fehlerbehebung	20
5.05	Lebensende und Entsorgung	21
6.00	Technische Daten	21
7.00	Garantie und Leistungsbedingungen	22
A.	Garantie	22
B.	Wartung und Reparatur	23

1.00 **Zweck und Verwendung**

1.01 **Hersteller**

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100

1.02 **Zweck und Verwendung**

Zweck

Die LP11 ist eine mobile Hebeplattform, mit der Höhenunterschiede zwischen Bahnsteig und Zug überwunden werden können. Sie kann von Menschen mit eingeschränkter Mobilität genutzt werden. Voraussetzung ist ein ebener und stabiler Untergrund.

Die LP 11 ist auch an Orten zur Überwindung von Höhenunterschieden geeignet, wo man eine mobile Hebeplattform zur Anhebung des Rollstuhls bevorzugt, z.B. Podien, Bühnen etc.

Vorbedingung

Die Hebeplattform LP11 darf erst verwendet werden, nachdem dieses Handbuch gelesen und verstanden wurde.

Anwendung

Die Hebeplattform ist für das Heben von Menschen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt - nicht für deren Transport.

Sollte nicht genügend Raum vorhanden sein, kann die Plattform auch parallel zum Zug positioniert werden, sodass der Rollstuhlbenutzer auf diese gelangen kann. Anschließend kann die Plattform zum Zug gedreht werden.

1.03 **Wichtig/Warnungen**

- Die empfohlene Traglast der Hebeplattform von 300 kg darf nicht überschritten werden.
- Die Hebeplattform darf ausschließlich zum Anheben von Personen mit eingeschränkter Mobilität verwendet werden.
- Die Hebeplattform darf nur von geschultem Personal bedient werden.
- Die Hebeplattform darf nur auf einem ebenen Untergrund verwendet werden.
- Aktivieren Sie vor dem Anheben oder Absenken immer die Bremse.
- Während der Benutzung dürfen sich keine Personen in unmittelbarer Nähe der Hebeplattform aufhalten.
- Bevor sie bewegt wird, muss die Plattform in die untere Position abgesenkt werden.
- Achten Sie beim Bewegen der Hebeplattform genau auf Ihre Umgebung.
- Der Zug muss stehen, wenn die Hebeplattform benutzt wird.

1.04**Auspacken und Vorbereitung****Sichtkontrolle**

Bei beschädigter Verpackung muss die Hebeplattform sorgfältig auf Beschädigungen untersucht werden. Wenn die Hebeplattform beschädigt ist, darf sie erst wieder verwendet werden, nachdem sie von qualifizierten Servicetechnikern oder dem Guldmann-Serviceteam freigegeben wurde.

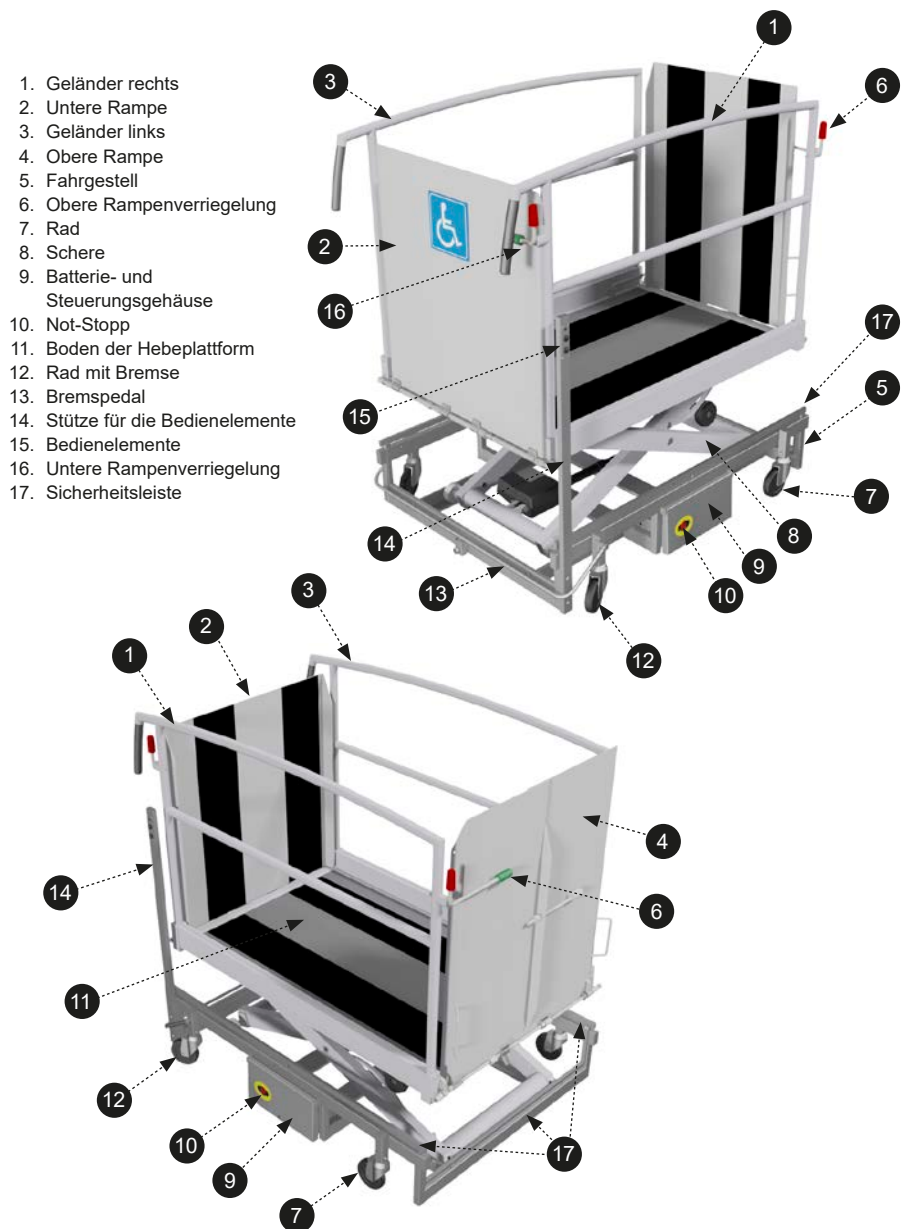
Vorbereitung

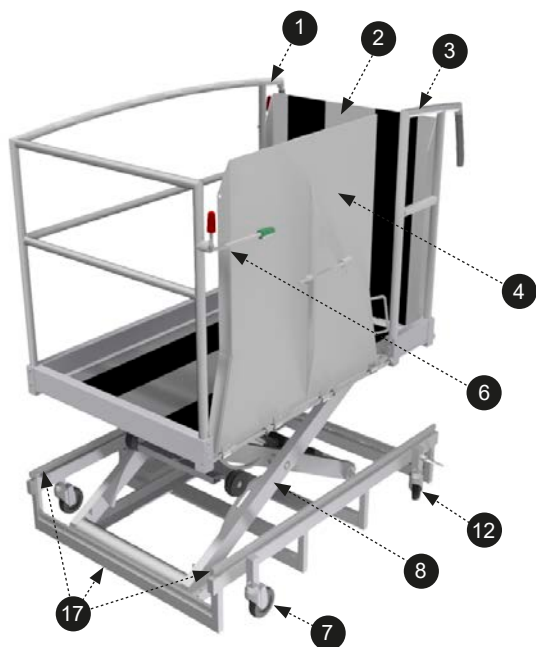
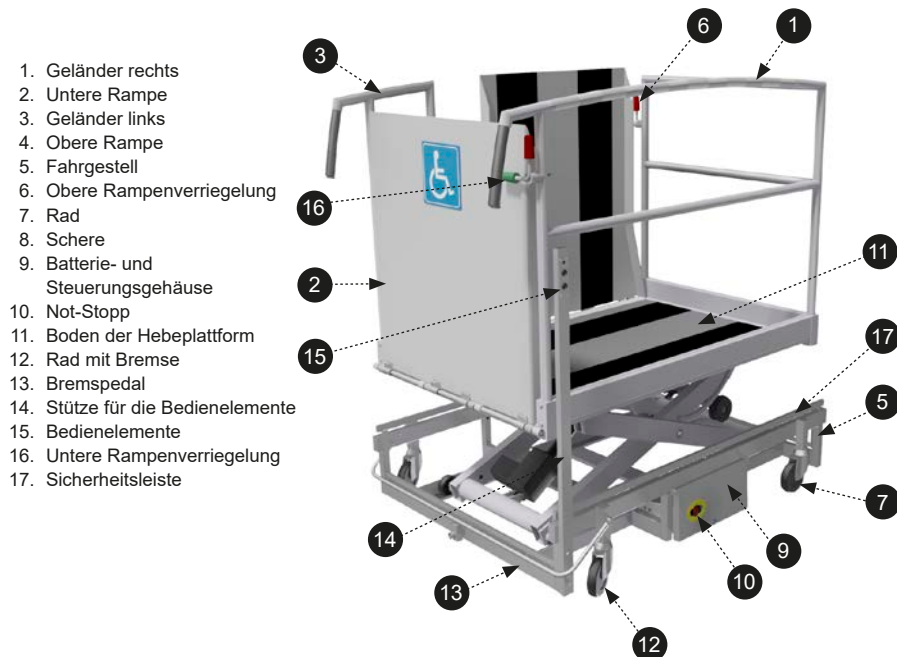
Die Hebeplattform muss aufgeladen werden. Zum Ladevorgang siehe Kapitel 2.12. Nach Abschluss des Ladevorgangs ist die Hebeplattform einsatzbereit.

1.05**Inhalt der Verpackung**

1. LP11 – Hebeplattform
2. Ladegerät (Abb. 1)
3. Schlüssel für Bremse und Batteriegehäuse (Abb. 2)

**Abb. 1****Abb. 2**





24V Gleichstrom

24V. DC

Behindertensymbol



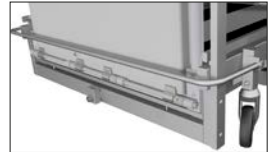
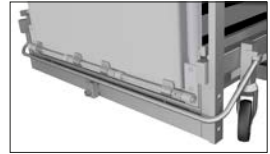
Stepless-Etikett mit CE-Logo, Seriennummer und max. Tragkraft



Das Etikett mit der Seriennummer befindet sich auf der Innenseite des Deckels des Batterie- und Steuerungsgehäuses.

Das SWL-Etikett (Safe Working Load, sichere Arbeitslast) befindet sich auf der rechten Seite des Fahrgestells.

- Aktivieren Sie die Bremse von zwei Rädern, indem Sie das Bremspedal betätigen. Bremsen Sie die Hebeplattform beim Heben und Senken immer ab. Stellen Sie die Plattform immer mit angezogenen und verriegelten Bremsen ab, um eine unbeabsichtigte Verwendung zu verhindern.
- Deaktivieren Sie die Bremse, indem Sie den Bremspedalarm nach oben bewegen. Deaktivieren Sie immer die Bremse, bevor Sie die Plattform an einen anderen Ort bewegen.
- Die Bremse kann mit dem mitgelieferten Schlüssel verriegelt werden.

**Wichtig!**

Der Not-Stopp-Schalter darf nur bei Funktionsfehlern oder in Notsituationen betätigt werden. Bei Funktionsstörungen oder Ausfällen muss vor der erneuten Verwendung der Hebeplattform Kontakt mit dem Lieferanten aufgenommen werden.

Es ist möglich, den Not-Stopp von außerhalb des Batteriegehäuses ein- und auszuschalten.

**Beschreibung des Not-Stopp-Schalters**

Wenn die Hebeplattform während des Betriebs nicht auf die Bedienfunktionen reagiert, **drücken Sie den Not-Stopp-Schalter**.

Bei Betätigung des Not-Stopp-Schalters werden alle elektrischen Funktionen der Hebeplattform deaktiviert.

Beschreibung der Sicherheitsleiste

Zwischen Plattform und Grundstruktur befindet sich eine Sicherheitsleiste, die das Einklemmen von Gliedmaßen verhindert. Stellen Sie sicher, dass sich unter der Plattform keine Hindernisse befinden. Wenn die Sicherheitsleiste während des Absenkens aktiviert wird, stoppt die Plattform automatisch den Absenkvorgang. Die Plattform kann nur abgesenkt werden, wenn die Aufwärtstaste  aktiviert wurde. Somit muss die Plattform zunächst leicht angehoben werden bzw. darf die Sicherheitsleiste nicht aktiviert sein, bevor die Plattform wieder abgesenkt werden kann. Wird die Sicherheitsleiste bei stehender Plattform aktiviert, bleibt die Plattform in ihrer aktuellen Position. Die Plattform funktioniert wieder, wenn das Hindernis entfernt wurde die Aufwärtstaste  aktiviert wird.



Die Hebeplattform wird mit 4 Rädern geliefert.

Zwei Räder sind Lenkrollen mit Bremsfunktion. Bei deaktivierter Bremse verfügen diese beiden Lenkrollen über eine Schwenkfunktion.



Die beiden anderen Räder verfügen weder über eine Schwenk- noch über eine Bremsfunktion, damit die Hebeplattform optimal bewegt werden kann.



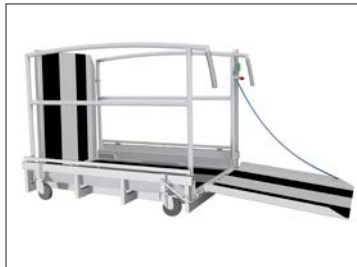
Die untere Rampe kann mit dem Verriegelungsgriff ver- bzw. entriegelt werden. Entriegeln Sie die untere Rampe nur, wenn sich die Hebeplattform in der unteren Position befindet. Die verschiedenen Positionen sind in den Abbildungen unten dargestellt. Der Gurt kann zum leichteren Schließen der Rampe verwendet werden.



Untere Rampe in geschlossener Position **verriegelt**.



Untere Rampe in geschlossener Position **entriegelt**.



LP 11 – Untere Rampe in geöffneter Position (Bodenniveau).



LP11 Seitenausgang – Untere Rampe in geöffneter Position (Bodenniveau).

Die obere Rampe kann verstellt und seitlich verschoben werden, um sie an die Breite des oberen Bodens anzupassen. Die verschiedenen Positionen sind in den Abbildungen unten dargestellt.

LP11 – obere Rampe

Schmal, links.



Schmal, rechts



Breit

LP11 Seitenausgang – obere Rampe

Schmal, links.

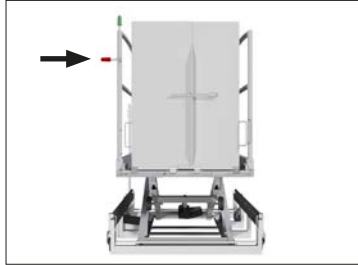


Schmal, rechts

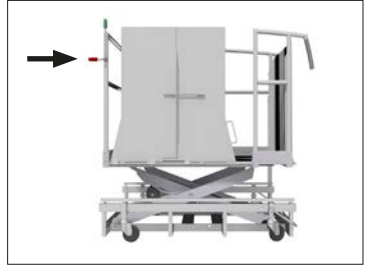


Breit

Obere Rampe in geschlossener Position entriegelt

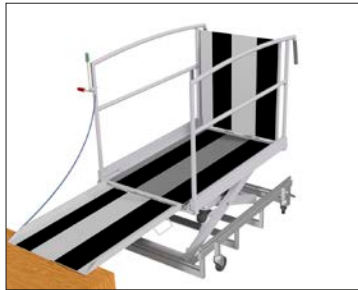


LP11



LP11 Seitenausgang

Obere Rampe in geöffneter Position entriegelt



LP11



LP11 Seitenausgang

Vor der Verwendung

1. Mit dem mitgelieferten Schlüssel können Sie das Bremspedal und den Deckel des Batteriegehäuses entriegeln.



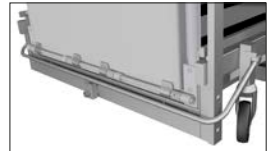
2. Schließen Sie das Kabel an, um die Verbindung zur Batterie herzustellen.



3. Stellen Sie sicher, dass der Not-Stopp-Schalter nicht gedrückt ist.
 - Schließen Sie den Deckel.
 - Der Aufzug ist nun einsatzbereit.

**Anheben von der unteren in die obere Position**

1. Die Hebeplattform sollte mit der Vorderseite so nah wie möglich an der oberen Bodenhöhe positioniert werden.
2. Aktivieren Sie die Bremse.



3. Entriegeln und kippen Sie die untere Rampe auf Bodenniveau; danach kann der Rollstuhlfahrer auf die Plattform fahren.



4. Schließen Sie die untere Rampe und verriegeln Sie sie. Verwenden Sie bei Bedarf den Hilfsgurt.



5. Drücken und halten Sie die Aufwärtstaste der Bedienelemente, um die Plattform anzuheben.

Hinweis: Die Bewegung der Hebeplattform basiert auf dem Prinzip „Halten zum Fahren“.



6. Heben Sie die Hebeplattform auf die Höhe des oberen Bodens an. Passen Sie die Breite der Rampe an und kippen Sie die Rampe nach unten. (wie in Kapitel 2.09 beschrieben).

Nun kann der Rollstuhl einfach und sicher von der Hebeplattform auf den oberen Boden gefahren werden.

Wenn die Hebeplattform stehen bleibt und zu piepen beginnt, deutet dies auf eine Überlastung hin. Nachdem die Überlast entfernt wurde, kann die Plattform wieder betrieben werden.

7. Nach der Benutzung müssen beide Rampen nach oben gekippt und verriegelt werden. Bevor die Hebeplattform bewegt wird, muss sie sich in der unteren Position befinden und die Bremse muss deaktiviert sein. Beim Absenken der Plattform dürfen sich keine Personen/Gegenstände darunter befinden.



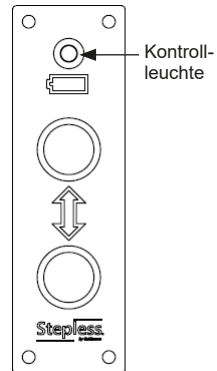
Absenken von der oberen in die untere Position

Das Absenken von oben nach unten erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie das Anheben von unten nach oben. Vergewissern Sie sich vor dem Absenken der Plattform, dass sich keine Personen oder Gegenstände unter der Plattform befinden.

2.11

Kontrollleuchte

Kontrollleuchten für die Batterie der Hebeplattform	
Batteriestatus	Kontrollleuchte
Ladevorgang	Rotes Licht an
Vollständig aufgeladen, immer noch mit dem Ladegerät verbunden	Grünes Licht an
Normal 40–100 % Batterieladestand	Grünes Licht blinkt
Niedriger Batteriestand 20–40 % Batterieladestand Plattform wird geladen	Gelbes Licht blinkt
Kritisch niedriger Batteriestand 1–20 % Batterieladestand Plattform wird geladen	Rotes Licht blinkt
Unterhalb des kritisch niedrigen Batterieladestands	Licht aus
Batterie getrennt	Licht aus
Not-Stopp-Schalter aktiviert	Licht aus
Kontrollleuchten des Batterieladegeräts	
Ladestatus	Kontrollleuchte
Die Batterie ist vollständig geladen	Grünes Licht an
Batterie wird geladen	Rotes Licht an
Batterie und/oder Ladegerät nicht angeschlossen	Licht aus



Die Ladezeit beträgt bei vollständig entladener Batterie ca. 8 Stunden.

1. Ladegerät vor Ort anschließen

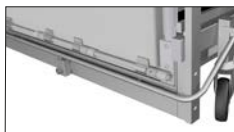
Das Aufladen der Hebeplattform erfolgt über die Steckdose am Batteriegehäuse. Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an. Stecken Sie den anderen Stecker des Ladegeräts in die Buchse des Batteriegehäuses. Das Ladegerät darf nur im Trockenen verwendet werden.

**2. Externes Laden**

Ziehen Sie das Kabel ab, das die Plattform mit dem Batteriegehäuse verbindet. Nehmen Sie das Batteriegehäuse heraus und laden Sie die Batterie an einer Steckdose an einem trockenen Ort.



1. Aktivieren Sie die Bremse.
Verriegeln Sie das Bremspedal mit dem mitgelieferten Schlüssel.



2. Ziehen Sie das Kabel ab, das die Plattform mit dem Batteriegehäuse verbindet.

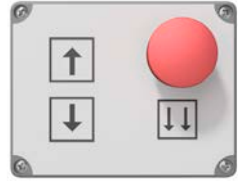


3. Schließen und verriegeln Sie den Deckel des Batterie- und Steuerungsgehäuses.
4. Die Hebeplattform ist nun verriegelt.



Beschreibung der Notabsenkung

Bei Ausfall der Bedienelemente ist eine Bedienung der Hebeplattform möglich. Das Steuerungsgehäuse enthält die Notabsenkvorrichtung sowie zusätzliche Auf-/Ab-Tasten. Zur Betätigung der Notabsenkung muss die Taste  aktiviert sein.

**Beschreibung der Notabsenkung bei einem Ausfall der Elektrik**

Hinweis: Für diesen Vorgang wird das Notabsenkungskabel mit der Artikelnummer 561946 benötigt.

WARNUNG: Verletzungsgefahr. Stehen Sie bei der Notabsenkung niemals unter der Plattform.

Bei diesem Verfahren werden sämtliche Sicherheitseinrichtungen umgangen. Die Plattform läuft, bis die Batterie wieder demontiert wird. Bitte achten Sie bei der Durchführung dieses Vorgangs auf die Sicherheit des Bedieners.

Für diesen Vorgang benötigen Sie ein Notabsenkungskabel und einen TORX-25-Schlüssel. Entfernen Sie die Abdeckung oben am Hebemotor mit einem TORX-25-Schlüssel und schieben Sie die Abdeckung entlang des Hebemotors nach oben.



Es ist wichtig, diesen Vorgang in der richtigen Reihenfolge durchzuführen: Installieren Sie das Notabsenkungskabel oben am Hebemotor.



Nachdem Sie das Notabsenkungskabel im Hebemotor installiert haben, montieren Sie das andere Ende des Notabsenkungskabels im Batteriegehäuse. Die Plattform senkt sich sofort ab, wenn sie an die Batterien angeschlossen wird.



3.00

Transport

Die Hebeplattform ist mit Rädern ausgestattet und kann geschoben werden. Das Bremspedal muss deaktiviert sein – siehe Abschnitt 2.04. Vor dem Schieben muss die Hebeplattform in die unterste Position gebracht werden.

Das Batteriegehäuse kann abgenommen und separat transportiert werden, beispielsweise zum Aufladen oder zu Reinigungszwecken.



LP11



LP11 Seitenausgang

4.00

Wartung und Lagerung

4.01

Reinigung

Reinigen Sie die Hebeplattform mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und einem handelsüblichen Reinigungsmittel.

Nachdem das Batteriegehäuse entfernt wurde, kann die Hebeplattform mit einer weichen Bürste und Seifenwasser gewaschen werden.

Die Hebeplattform darf nicht mit fließendem Wasser aus einem Schlauch usw. abgespült werden.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Säuren, Basen oder Lösungsmittel.

Trocknen Sie die Hebeplattform vor dem Wiedereinbau des Batteriegehäuses gründlich.

Wischen Sie das Ladegerät mit einem trockenen Tuch ab.

4.02

Lagerung

Wenn Sie die Hebeplattform längere Zeit unbenutzt lagern, demontieren Sie das Batteriegehäuse von der Hebeplattform und laden Sie die Batterien regelmäßig auf.

4.03	Wie wird Korrosion verhindert/vermieden? Die Hebeplattform ist aus korrosionsbeständigen Materialien gefertigt und benötigt keinen weiteren Korrosionsschutz.
4.04	Welche Wartungsarbeiten sollte der Eigentümer durchführen? • Laden Sie die Batterien nach der Nutzung der Plattform auf. • Halten Sie die Hebeplattform sauber und frei von Schmutz. • Prüfen Sie die Plattform auf korrekten Zusammenbau und einwandfreie Funktion.
5.00	Wartung und Lebensdauer
5.01	Lebensdauer und Wartungsarbeiten Die Lebensdauer der Plattform ist abhängig von der richtigen Verwendung, Reinigung und jährlichen Überprüfung gemäß der nationalen Gesetzgebung sowie der Wartung durch einen professionellen Servicetechniker oder das Guldmann-Serviceteam. Die Hebeplattform hat eine erwartete Lebensdauer von 15 Jahren. Die Hebeplattform muss nach Ablauf dieser Frist von qualifiziertem Personal für die zukünftige Verwendung bewertet werden. Ersatzteillisten und Zeichnungen sind beim Hersteller bzw. Lieferanten erhältlich.
5.02	Batterie und Sicherungen Der Austausch von Batterien und Sicherungen muss von einem Servicetechniker oder dem Guldmann-Serviceteam durchgeführt werden.
5.03	Allgemeine Inspektion Informationen zur Hauptuntersuchung entnehmen Sie bitte dem Serviceheft. Abgenutzte oder defekte Teile müssen durch neue Teile von V. Guldmann A/S ersetzt werden.
5.04	Fehlerbehebung Wenn die LP11 nicht auf die Betätigung der Bedienelemente reagiert • Stellen Sie sicher, dass der Not-Stopp-Schalter nicht aktiviert wurde. Der Not-Stopp wird durch Drehen des Knopfes ausgeschaltet, bis er herauspringt. • Überprüfen Sie, ob die Batterie geladen und das Batteriegehäuse angeschlossen ist. • Kontaktieren Sie das Guldmann-Serviceteam oder den Händler.

Wenn sich die LP11 nach oben, aber nicht nach unten bewegen lässt

- Entfernen Sie Verunreinigungen von der Sicherheitsleiste
- Überprüfen Sie die Sicherheitsleiste auf andere Blockaden.

Wenn die rote Kontrollleuchte blinkt

- Eine rote Kontrollleuchte weist auf einen kritisch niedrigen Batteriestand hin. Die Batterien müssen aufgeladen werden, bevor die Plattform wieder verwendet werden kann.

Wenn der LP11 stoppt und anfängt zu piepen

- Bei Überlastung der Plattform stoppt diese und beginnt zu piepen.
- Entfernen Sie einen Teil der Last von der Plattform.
- Beachten Sie die maximale Belastungsanzeige der Hebeplattform.

5.05

Lebensende und Entsorgung

Die Hebeplattform enthält Elektronik und Batterien, die gemäß den nationalen Vorschriften entsorgt werden müssen.

6.00

Technische Daten

Die technischen Daten entnehmen Sie bitte dem Datenblatt der Hebeplattform.

Das Datenblatt finden Sie auch unter Downloads:

www.stepless.com/int/products/platform-lifts/standard/lp11-mobile-platform-lift

Mobile Hebeplattform LP11 | Stepless International



Für elektrische Schaltpläne wenden Sie sich bitte an das Guldmann-Service-team oder Ihren Händler.

A.**Garantie**

Guldmann gewährleistet, dass dieses Produkt bei normaler Verwendung frei von Materialdefekten ist und im Wesentlichen den Spezifikationen in der mit dem Produkt bereitgestellten Dokumentation entspricht.

Diese ausdrückliche Zusicherung gilt für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Zeitpunkt des Ersterwerbs und der Montage (der „Garantiezeitraum“). Falls während des Garantiezeitraumes berechnigte Gewährleistungsansprüche aufgrund einer Fehlfunktion oder eines Defektes erhoben werden, wird Guldmann das Produkt austauschen oder reparieren, ohne dass Ihnen hierdurch zusätzliche Kosten entstehen. Guldmann behält sich das Recht vor, nach alleinigem Ermessen zu entscheiden, ob das Produkt ausgetauscht oder repariert werden soll.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind alle Komponenten des Produktes, die vom Benutzer oder Dritten beschädigt oder missbräuchlich verwendet wurden. Die Gewährleistung deckt keine Komponenten des Produktes ab, die vom Benutzer oder Dritten modifiziert oder geändert wurden. Guldmann übernimmt keine Gewähr dafür, dass die Funktionen des Produktes Ihren Anforderungen entsprechen oder ohne Unterbrechungen bzw. Störungen genutzt werden können.

Die Garantie ersetzt alle anderen ausdrücklichen und gesetzlichen Gewährleistungen, ob mündlich, schriftlich oder stillschweigend, und Ihnen stehen ausschließlich die oben beschriebenen Rechtsmittel zur Verfügung. Änderungen an dieser Gewährleistung oder zusätzliche Gewährleistungen seitens Guldmann dürfen nur von bevollmächtigten Vertretern von Guldmann gewährt werden. Folglich stellen zusätzliche Angaben in mündlicher oder schriftlicher Form, wie beispielsweise Werbe- oder Präsentationsmaterial, keine Gewährleistungen vonseiten der Firma Guldmann dar.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt in einer Weise betrieben bzw. gewartet wird, die nicht seiner bestimmungsgemäßen Verwendung oder den im Lieferumfang enthaltenen Gebrauchsanweisungen entspricht. Damit die Gewährleistung während des gesamten Garantiezeitraumes gilt, müssen alle Wartungs- und Reparaturmaßnahmen am Produkt von einem durch Guldmann hierfür autorisierten Techniker durchgeführt werden. Die Gewährleistung erstreckt sich für den verbleibenden Garantiezeitraum auch auf sämtliche Teile oder Komponenten, die von einem durch Guldmann hierfür autorisierten Techniker repariert oder eingebaut werden.

B.**Wartung und Reparatur**

Bitte holen Sie die Zustimmung von Guldmann GmbH ein, ehe Sie während des Gewährleistungszeitraums einen defekten Artikel zurückgeben. Sie erhalten eine Rückgabeberechtigungsnummer und eine Adresse, an die Sie das Produkt zum Zwecke einer Reparatur oder eines Austauschs im Rahmen der Garantie senden können. Bitte senden Sie keine Retouren im Rahmen der Garantie an Guldmann, solange Sie noch keine Rückgabeberechtigungsnummer erhalten haben.

Falls Sie das Produkt auf dem Postweg versenden, muss es sorgfältig in einem stabilen Karton verpackt werden, um Schäden zu vermeiden. Bitte legen Sie Ihre Rückgabeberechtigungsnummer, eine kurze Beschreibung des Problems sowie Ihre Adresse und Telefonnummer bei. Guldmann haftet nicht für Verluste oder Beschädigungen während des Transports, daher empfehlen wir, das Paket versichern zu lassen.



V. Guldmann A/S

Hauptsitz:

Tel. +45 8741 3100

E-mail info@guldmann.com

www.stepless.com

Guldmann GmbH

Tel. +49 611 974 530

info@guldmann.de

www.stepless.de